



Instructions de montage

MBB R 750 S – MBB R 2500 S non-prémonté
(precedent: rétractable non-prémonté)

PALFINGER

Types selon :
96-522.99

1. Vérifier avant le montage

1. Est-ce que la livraison correspond à votre commande ?
2. Est-ce que la tension de service de l'hayon élévateur correspond à celle du véhicule ?
3. Est-ce que le véhicule permet le montage du hayon élévateur ?
4. Les schémas de montage standards/spéciaux corresp. au type de l'hayon élévateur, sont-ils disponibles ?
5. Sont toutes les dimensions dans les schémas de montage identiques à celles du véhicule ?
6. Lors du dépliage de la plate-forme, y-t-il assez d'espace libre par rapport au dispositif d'attelage de remorque ou à l'extrémité du véhicule ?
7. Envisagez-vous de monter un double fond (fond d'usure) ? Si oui, montez la plate-forme plus en haut.
8. Lorsqu'une remorque est utilisée, assurez-vous que le timon soit libre.
9. Respectez toujours les instructions de montage du fabricant du véhicule.

TRAVAUX PRELIMINAIRES AU CHASSIS !

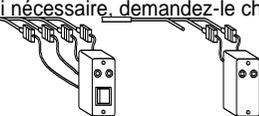
Le cas échéant, montez un faux-châssis. Respectez les instructions de montage du fabricant du véhicule. Si nécessaire, préparez et renforcez les découpures pour le mécanisme de levage selon le schéma de montage. Veillez à ce qu'assez de place soit disponible pour le déplacement du hayon élévateur entier; contrôlez la largeur du châssis et la largeur de montage des rails de guidage.

REMARQUE! Les outils spéciaux comme, p.ex. les dispositifs de montage, un testeur de bobines, un manomètre, etc. seront disponibles chez **PALFINGER Tail Lifts** sur demande.

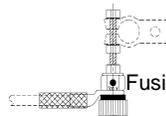
3. Monter l'installation électrique

1. Utilisez schéma de circuit (ds. pupitre de commande) et respectez instructions de montage du fabricant véhicule.
2. Posez câble de batterie, câble de masse, interrupteur fin de course et câble appareil de contrôle au dessous de la plate-forme véhicule et fixez-les sans les plier de façon qu'ils forment une boucle de longueur suffisante lors du déploiement et de la rentrée du hayon élévateur.
3. Posez câble batterie jusqu'à batterie, raccourcissez-le selon besoins et montez cosse de câble.
4. Installez fusible principal avec cosse de câble et branchez-le sur pôle batterie positif.
5. Posez câble pour 'appareil de contrôle jusqu'à la cabine conducteur, sélectionnez une place appropriée au tableau de bord, y branchez l'appareil de contrôle selon schéma de circuit et ensuite montez l'appareil de contrôle.
6. Si véhicule est déjà muni d'un appareil de contrôle, branchez hayon élévateur selon schéma de circuit supplémentaire. Si nécessaire, demandez-le chez **PALFINGER Tail Lifts**

Appareil de contrôle pour



Appareil de contrôle pour semi-remorques



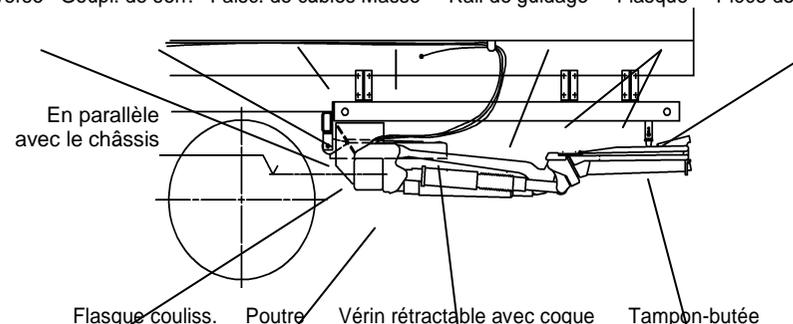
Fusible principal

7. Branchez le câble de masse selon les instructions de montage du fabricant du véhicule.
8. **ATTENTION !** Pour véhicules RTMD, branchez câble de masse sur batterie ou selon instructions de service du fabricant du véhicule.
9. Montez détecteurs de proximité pour lampes témoin de l'appareil de contrôle sur flasque coulissante.
10. Soudez ou bien vissez pupitre de commande selon schéma de montage.
11. **Lors de l'installation de la commande à distance respectez les instructions suivantes :** Montez câble et boîte de bornes au dessous de surface de chargement camion de sorte qu'il soit possible de brancher câble sur commande à distance. Branchez câble commande à distance sur bornes boîtier selon schéma de circuit. Choisissez dépôt approprié et fiable pour commande à distance.
12. **N'utilisez la commande à distance que dans la position marquée sur la plate-forme.**

2. Monter le hayon élévateur

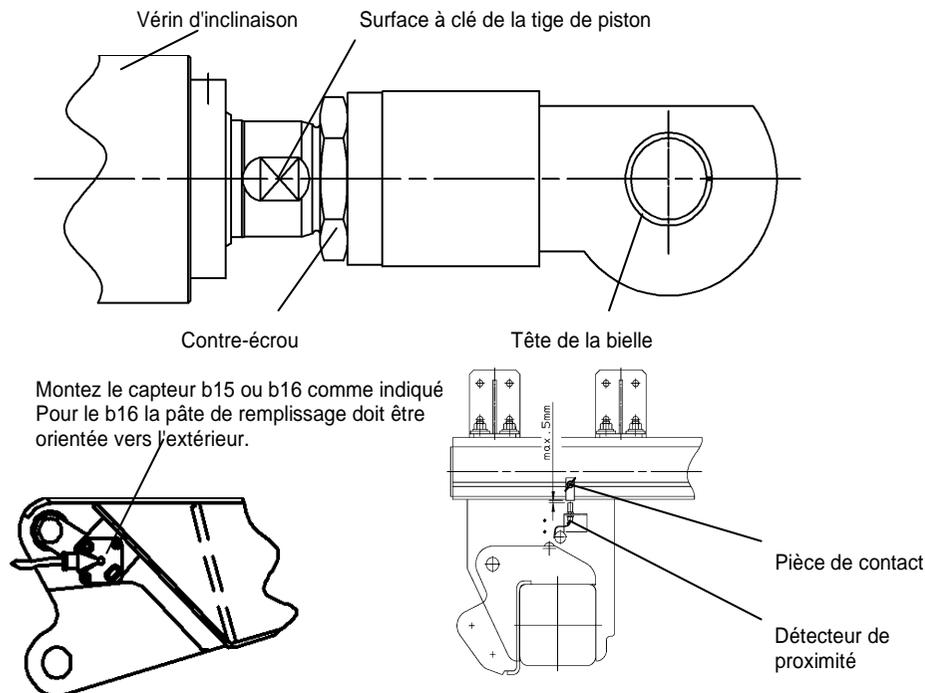
1. Mesurez la largeur du châssis du véhicule et vérifiez si cette largeur correspond à l'écartement entre les rails de guidage et à l'écartement ajustable entre les flasques.
2. Lors du montage entre les châssis du véhicule, montez des traverses de dimensions suffisantes selon le schéma de montage spécial et étronçonnez-les.
ATTENTION ! Les traverses supportent le hayon élévateur entier. Pour cette raison, elle doivent être dimensionnées suffisamment.
3. Placez les rails de guidage en parallèle avec le châssis du véhicule selon le schéma de montage spécial et dans la même profondeur du véhicule en utilisant les aides appropriées (p.ex. cale en bois, serre-joint); distribuez 3 flasques par rail de guidage selon la localité et le schéma de montage, positionnez les perçages sur les flasques selon la localité et le gabarit de perçage et percez-les dans les flasques.
4. Vissez les flasques percées sur le rail de guidage.
5. Alignez rails de guidage. Veillez à parallélisme, profondeur véhicule et hauteur de montage correctes.
6. Percez les alésages dans le châssis du véhicule, placez les vis fournies, serrez-les avec le couple de serrage prescrit et montez les goupilles de serrage.
7. Graissez au pinceau l'intérieur des rails de guidage
8. Prenez les mesures 9, 10 et 11 seulement pour les flasques coulissantes fournies séparément. Pour les flasques coulissantes soudées (p.ex. KUZK) procédez comme indiqué au point 12.
9. Insérez les flasques coulissantes avec leurs âmes orientées vers l'intérieur dans les rails de guidage jusqu'à la goupille de serrage.
10. Levez le hayon élévateur au dessous de l'arrière du véhicule à l'aide de l'appareil de levage approprié et accrochez-le dans les flasques coulissantes d'en bas. Alignez le hayon élévateur latéralement par rapport au véhicule et parallèlement avec le châssis du véhicule. Poussez contre la goupille de serrage par l'intermédiaire des flasques coulissantes et pointez la poutre sans fente aux flasques coulissantes.
11. Déplacez le groupe hydraulique selon la plaque indicatrice de façon qu'elle ne soit pas endommagée lors du soudage. Finissez le soudage des deux tôles de flasque avec la poutre.
12. Montez le vérin rétractable avec sa coque selon le schéma de montage.
13. Centrez la coque du vérin sur la poutre selon le schéma de montage spécial, alignez-la et pointez-la.
14. Couper traverse à longueur appropriée, cheviller-la sur vérin rétractable rentré et placez-la selon localité.
15. Montez la traverse sur le châssis du véhicule et soudez toutes les soudures.
Montez les flexibles hydrauliques selon le schéma hydraulique.

Traverse Goupi. de serr. Faisc. de câbles Masse Rail de guidage Flasque Pièce de serrage



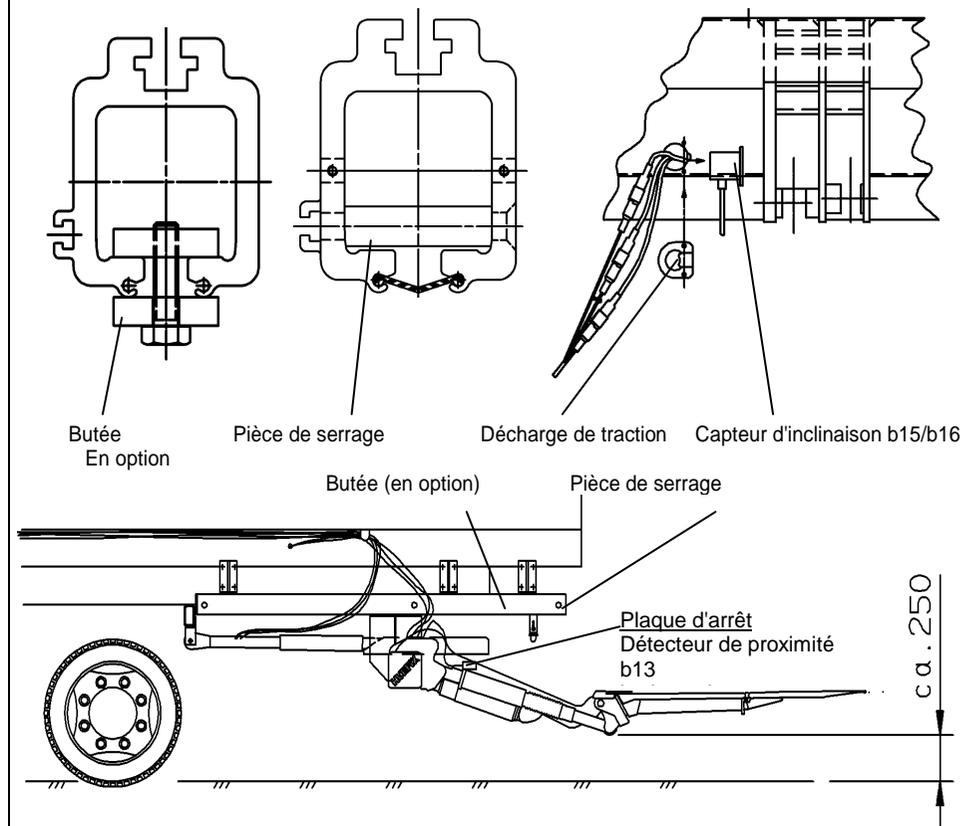
4. Monter et ajuster le vérin d'inclinaison

1. Enlevez le bouchon fileté du réservoir d'huile et remplacez-le par le filtre à air ci-joint.
2. Déployez le hayon élévateur jusqu'à la butée et levez le bras de levage jusqu'à ce que la plate-forme puisse être montée. Afin de permettre les mouvements (levage, abaissement, déplacement, etc.), tenez le capteur d'inclinaison b15 avec le câble perpendiculairement vers le bas (pas nécessaire avec commande Basic).
3. Placez la plate-forme à l'aide d'un appareil de levage approprié de façon que, tout d'abord, seul le bras de levage puisse être chevillé sur la plate-forme.
4. Rentrez les vérins d'inclinaison jusqu'à la butée et vérifiez s'ils ont la même longueur à l'état rentré. Le cas échéant, réglez la longueur en tournant le tête de la bielle.
5. D'abord réglez le premier vérin d'inclinaison à une longueur permettant de le cheviller facilement sur la plate-forme et ensuite chevillez le deuxième vérin, lui aussi.
6. Montez le capteur d'inclinaison b15 ou bien b16 sur la côté droite de la plate-forme comme indiqué.
7. Serrez les deux contre-écrous avec le couple de serrage prescrit selon le schéma de montage.
8. Montez les deux tampons-butées sur le châssis du véhicule de sorte que le hayon élévateur puisse être exploité sans entraves et la plate-forme permette, dans la position de marche du véhicule, son levage jusqu'aux tampons-butées.
9. Le cas échéant, raccourcissez les rails de guidage de façon que:
 - l'exploitation avec remorque soit possible sans aucune restriction.
 - la plate-forme puisse être dépliée et repliée sans aucun problème même si le véhicule est chargé.
 - la plate-forme s'avance jusqu'à la surface de chargement.
 - il n'y aie aucun risque de collision avec le dispositif d'attelage de remorque.
 - S'il faut raccourcir les rails de guidage, veillez à ce que les pièces de serrage soient en tout cas remontées.



5. Ajuster et monter avant la mise en service

1. Si nécessaire, retirez les trois fiches de la commande aux pieds et Warnfix de la plate-forme, raccordez-les sur les fiches provenant du bras de levage (vert avec câble jaune, noir avec noir et fiches marquées avec attache-câbles), branchez les fiches résultantes sur le hayon élévateur et remontez la décharge de traction.
2. Vérifiez si tous les câbles ont été posés et fixés soigneusement.
3. Lisez les instructions de service et mettez en service le hayon élévateur.
4. Dépliez la plate-forme, abaissez-la jusqu'à un niveau d'environ 250 mm sur le sol et réglez l'interrupteur b13 au bras droit de levage de sorte qu'il soit horizontal. A cet effet desserrez la vis de l'interrupteur, réglez l'interrupteur, et resserrez la vis. Après le réglage, pliez la tôle de sécurité. Avec le capteur d'inclinaison b15 au lieu de b13 ce réglage n'est pas nécessaire.



5. Levez, abaissez, déployez et rentrez la plate-forme plusieurs fois afin de purger les vérins.
6. Placez la pièce de contact sur le détecteur de proximité de manière que les lampes témoin de l'appareil de contrôle soient éteintes lorsque le hayon élévateur se trouve dans sa position de marche. Serrez soigneusement l'écrou papillon.
7. Avec la plate-forme abaissée et rentrée, contrôlez le niveau d'huile et tous les vis et écrous quant à leur assise fixe selon le schéma de montage. Effectuez le contrôle final selon le manuel de contrôle et enregistrez les résultats dans le manuel de contrôle.
8. Réglez la position horizontale de la plate-forme sur le sol en tournant le capteur d'inclinaison b16.